

**Zeitschrift:** Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatsschrift  
**Herausgeber:** Pestalozzigesellschaft Zürich  
**Band:** 47 (1943-1944)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Träume am Kamin  
**Autor:** Holzamer, Wilhem  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-663282>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Am häuslichen Herd

SCHWEIZERISCHE ILLUSTRIERTE HALBMONATSZEITSCHRIFT

47. Jahrgang Zürich, 1. Dezember 1943 Heft 5

## Träume am Kamin

*Der Greis spricht:*

*Es geht ein Traum durch meine Seele,  
Von seiner Jugend träumt mein Herz,  
Und alle Freude, alle Fehle  
Und meines Lebens tiefster Schmerz  
Verbllassen, und ich höre wieder  
Die Glocken meiner Kindheit gehn,  
Und Kuckucksruf und Amsellieder  
Und frohen Lärm im Winde wehn.*

*Und rote Rosen seh ich leuchten  
Und Falter sich im Winde wiegen  
Und Ziele, die mir ewig deuchten,  
Auf sonnbeglänzten Höhen liegen.*

*Es ist ein Traum, darin kein Schatten,  
Darin das Leben glänzt und gleißt,  
Darin auf frischergrünten Matten  
Ein Tag den andern schöner preist.*

*Ich lausche, wie man tiefen Quellen  
Im neuerwachten Lenze lauscht,  
Ich höre, wie auf tlinken Wellen  
Bekränzter Kahn vorüberrauscht.*

*Es ist ein Traum, darin das Leben  
Sich wie im Spiegel prüfend schaut,  
Daraus sich tiefe Blicke heben,  
Verkündend, was aus Wahn und Fehle  
Zu dauerndem Besitz der Seele  
Ein Menschenalter sich erbaut...*

*... Von seiner Jugend träumt mein Herz.*

*Wilhelm Holzamer*